



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN VĂN DƯƠNG
(Ten Tu Nhan) Last (Ho) Middle First (Ten)

Current Address: 42 Đống Đa Phường 3 Đà Lạt Việt Nam

Date of Birth: 10 20 1952 Place of Birth: Đà Lạt
Thang - Ngay - Nam

Previous Occupation (before 1975) Hà Sĩ Không Quân Số quân 72/608057 Chuyên viên Bảo Trì
(Rank & Position) Phị Cơ Tục Thang UH1H Thuộc SEoan II K2/Phị Đoàn 215 NBC 3126

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 07.08.1978 To 24.10.1988
(Thang - Ngay - Nam) Years: 10 Months: 02 Days: 17

3. SPONSOR'S NAME: _____
(Neu co) Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYỄN - VĂN - DƯƠNG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Lưu Thị Huệ	18.01.1955	Vợ
Nguyễn - Lưu Bảo Châu	09.05.1992	Con

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#:

VEWL#:

I-171#:

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN VĂN DƯƠNG
(Ten Tu Nhan) Last (Ho) Middle First (Ten)

Current Address: 42 Đồng Đa Phường 3 Đà Lạt Việt Nam

Date of Birth: 10 20 1952 Place of Birth: Đà Lạt

Thang - Ngay - Nam

Previous Occupation (before 1975) Hạ Sĩ Không Quân SQ. 72/608057 Chuyên Viên Bảo Vệ Pháo
(Rank & Position) Tức Thang 1974 thuộc Sư Đoàn II KQ/phi Đoàn 215 KBC 3/26

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 07.08.1978 To 24.10.1988
(Thang - Ngay - Nam) Years: 10 Months: 2 Days: 17

3. SPONSOR'S NAME: _____
(Neu co) Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

NGUYỄN VĂN DƯƠNG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Lưu Thị Huệ	18.01.1955	Vợ
Nguyễn Lưu Bảo Châu	09.05.1992	Con

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
Trại tập luyện lâm đồng
Số / GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2503 ngày 27 tháng 11 năm 1972

2 5 8 0 7 9 0 0 7 0 1

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 12/8/70 ngày 5 tháng 10 năm 1988

của Hội đồng đạo tại trung ương.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Văn Dương Sinh năm 19 52.

Các tên gọi khác

Nơi sinh Đã mất.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

Đã mất Đã mất Đã mất.

Can tội Đã mất Đã mất Đã mất.

Bị bắt ngày 2/8/70 An phạt 15 năm tù giam.

Theo quyết định, án văn số 03 ngày 20 tháng 10 năm 79 của Tòa án nhân

đơn tỉnh lâm đồng.

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng tháng

Nay về cư trú tại Đã mất Đã mất Đã mất.

Nhận xét quá trình cải tạo

- Tư tưởng : chưa có biểu hiện gì xấu của cải tạo.
- Lao động : siết chặt đảm bảo ngày công cao có chất lượng.
- Hội quần : chưa có gì sai phạm lớn. chấp hành phong trào vì trại tốt.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Đã mất.

Trước ngày 27 tháng 10 năm 19 88.

Lên tay ngỏ trả phạt

Của

Danh bìn số

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Ngày 27 tháng 10 năm 19 88.

Trưởng trại

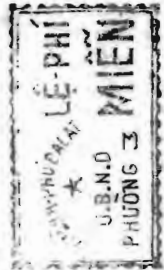
SỐ Y BẢN CHÍNH

Balat, ngày 01 tháng 11 năm 1988

CHỦ TỊCH UBND PHƯỜNG 3

KT CHỦ TỊCH

ỦY THỦ KÝ



Nguyễn Văn Dương

Nguyễn Văn Dương

Nguyễn Thị Kim Hương

Lưu Văn Lý

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại cải tạo lao động

Số _____ / G R T

2 5 8 0 7 9 0 7 0 1

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____

của hội đồng đặc xá trung ương.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Văn Dương Sinh năm 19 52.

Các tên gọi khác

Nơi sinh Đã liệt.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

42 Đã liệt Đã liệt.

Can tội Tham gia tổ chức phản.

Bị bắt ngày 7/8/78 An phạt 15 năm tù giam.

Theo quyết định, án văn số 03 ngày 20 tháng 10 năm 79 của tòa án nhân

dân tỉnh Lâm Đồng.

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại Đã không đăng lại đã liệt Lâm Đồng.

Nhận xét quá trình cải tạo

- Tư tưởng : chưa có biểu hiện gì xấu chịu sai tạo .
- Lao động : nhiệt tình đảm bảo ngày công cao có chất lượng .
- Nội qui : chưa có gì sai phạm lớn . chấp hành phong trào vì trại tốt .

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Đã liệt.

Trước ngày 27 tháng 10 năm 19 88.

Lưu tay ngón trở phải

Của _____

Danh bìn số _____

SAO Y BẢN CHÍNH

Đã liệt, ngày 01 tháng 11 năm 1988

CHỦ TỊCH UBND PHƯỜNG 3

KT. CHỦ TỊCH

TP. TH. K. X.

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Ng. Văn Dương

Ngày 27 tháng 10 năm 19 88.

Trưởng trại



Nguyễn Văn Dương

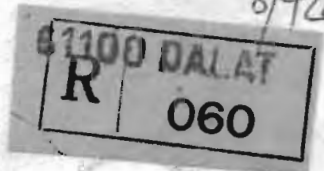


Nguyễn Thị Kim Th

FROM : Nguyễn Văn Đường
42 Đống Đa, Đà Lạt
Việt Nam

Sau 1975

Art. Comm. 8/92 NT 7/69



JUL 21 1992



TO : P.O. BOX 5435, ARLINGTON,
VA 22205-0635

TELEPHONE: [redacted]

U.S.A.

